



Перевод от брата @Ashab1204

Интервью амира Джабхат ан Нусры Абу Мухаммада аль-Джауляни каналу аль-Джазира. Часть 1/2

Ведущий: А ведь есть шиитские поселения которые находятся под вашей осадой и в Идлибе.

Джауляни: Да, есть и в Алеппо, это поселения тех которые сражаются против нас и всем известно что режим Асада использовал эти поселения как плацдарм для артиллерийского и минометного обстрела окружающих их территорий. И теперь когда асадиты покинули Идлиб, эти поселения находятся в нашей осаде.

Ведущий: Отсрочка которую вы дали алавитам на размышление, она еще действует или истек ее период и вы в любое время можете начать наступление на алавитов? И как знаю я, жители многих алавитских поселений которые граничат с территориями освобожденными Джейш аль Фатх, покинули свои села и устремились в глубь этих алавитских территорий.

Джауляни: В Джейш аль Фатх есть шура (совет) и тут я говорю от лица Джабхат Нусры, но я не думаю что кто то в Джейш аль Фатх не согласился бы и спорил с нами в этом понимании. Отсрочка о которой мы говорили и условия к алавитам о которых мы говорили это не какой то определенный срок и отрезок времени, а то, что мы понимаем из книги Аллаха и это то каким мы видим наши взаимоотношения с ними (имеет ввиду если они прекратят отправлять своих мужчин в войско Асада, прекратят свой ширк, то тогда они будут в безопасности, об этой отсрочке идет речь).

Ведущий: Джейш аль Фатх состоит из 7 групп, для Джабхат Нусры это является стратегическим партнерством или это просто тактическое объединение?

Джауляни: В начале Джейш аль Фатх было образовано как единый оперативный командный центр по освобождению Идлиба. И как я тут говорил Джейш аль Фатх зиждется на шуре(совете) куда входят предводители этих 7 групп. И это партнерство не только Джабхат Нусры с этими группами, а партнерство всех кто входит в Джейш аль Фатх друг с другом. И мы в Джабхат Нусра не ассоциируем себя как те, кто стоит в одной стороне а остальные 6 групп в другой.

Ведущий: Как вы смотрите на вероубеждения тех групп кто входит в Джейш аль Фатх?

Джауляни: Они мусульмане, хоть и есть у них ошибки в их вероубеждении.

Ведущий: А как вы смотрите на тех кто живет на освобожденных вами территориях, считаете ли вы их мусульманами?

Джауляни: Они конечно же мусульмане.

Ведущий: И вы не выносите им такфира?

Джауляни: Нет не выносим, такфир это шариатский хукм и этими вопросами должны заниматься люди знаний. И если вдруг человек совершил что либо выводящее из Ислама или близкое к этому, оценку этому дают люди знаний.

Ведущий: То есть вы хотите сказать что Джабхат Нусра не выносит такфира кроме как на основаии Шариата Аллаха.

Джауляни перебивает: Да мы судим о такфире личности только на основании Шариата.

Ведущий: А что вы скажете на то, что вас называют такфиристами?

Джауляни: Это такое же обвинение как и террористы используемое в наш адрес и когда человек хочет отвратить от другого человека он использует такие обвинения которые не имеют под собою почвы.

Ведущий: Как известно группы которые входят с вами в Джейш аль Фатх имеют военное снабжение из вне. Откуда вы получаете военную поддержку?

Джауляни: Наша помощь это помощь от Аллаха, трофеи которыми он нас облагодетельствовал. В придачу к этому это и торговля которая проходит на освобожденных территориях. Шам богатый край и мы не нуждаемся в помощи из вне. Помощь из вне (имеет ввиду от кафирских режимов) очень опасна в связи с тем, что тот кто помогает хочет что-либо взамен. И мы по милости Аллаха не садились ни разу за стол для переговоров с кафирскими режимами и спецслужбами, или с теми кто говорит от их лица с целью получения поддержки и снабжения.

Ведущий: То есть вы хотите сказать что вы не связаны ни с одной спецслужбой и ни с одной кафирской страной?

Джавляни: Нет у нас связи ни с одной спецслужбой.

Ведущий: И вы не принимаете помощь от так называемых исламских стран, которые поддерживают некоторые из групп в Шаме?

Джауляни: Нет у нас с ними связей и мы не принимаем от них помощи.

Ведущий: Есть ли внутри Шама какие либо спонсоры вашей деятельности, которые получают помощь из вне?

Джауляни: Нет у нас таких помощников. Но есть вещи которые нуждаются в разъяснении например, если бои проходят в Хомсе и мы видим что есть нужда в Хомсе например для захвата главной дороги ведущей в Хомс, то многие группы помогают друг другу. И у этой помощи нет каких либо обязательств это все в рамках внутреннего взаимопонимания и помощи.

Ведущий: В Шаме очень много групп и как вам получилось выстроить внутренние источники спонсирования из освобожденных территорий?

Джауляни: Проблема в том что многие группы получающие помощь из вне, изначально построены на внешних источниках поддержки и необходимо различение о какой помощи идет речь, в большинстве своем они получают боеприпасы и провиант. И это нельзя

приравнять к тому что они с ними сидят за одним столом и получают приказы. Или например почти все группы владеют танками исходя из этого можно ли говорить о том что эти танки отправляет им кто то из вне? Нет, это трофейные танки. И мы часто говорим с этими группами что только внешние источники поддержки являются опасными.

Ведущий перебивает: Ктонибудь, будь то спецслужбы или государства или группы делали ли попытки финансирования Джабхат Нусры?

Джауляни: Нет, для нас эта дверь закрыта и мы не принимаем ни от кого помощи и все знают и видят что Джабхат Нусра не нуждается в чьей либо помощи и мы хотим быть свободными в своем выборе и в принятии решений, а не учитывать чьи либо интересы.

Ведущий: На протяжении нескольких дней я побывал в Идлибе, в Алеппо, изъездил сотни километров общался с людьми. И с их слов я знаю что вы не облагаете людей налогом, откуда вы берете финансы для вашей борьбы с Асадом?

Джауляни: Пророк, (мир ему и благословение Аллаха), сказал: "и сделал пропитание мое в тени моего копья". Как я сказал мы берем трофеи в боях с режимом.

Ведущий перебивает: Вам это хватает?

Джауляни: В плане боеприпасов и оружия да, нам хватает это. И как я говорил на освобожденных территориях ведется торговля от нашего джамаата и мы также принимаем пожертвования от мусульман.

Ведущий: вы принимаете пожертвования от мусульман?

Джавляни: Да, мы принимаем пожертвования от мусульман, но это помощь от отдельных личностей, но не от государств.

Ведущий: А если эти пожертвования будут поступать от государств которые не будут вас обязывать чему либо взамен?

Джауляни: Мы не принимаем такие пожертвования, ведь так не бывает чтоб не ставилось каких либо условий и мы не принимаем никакой помощи на основании которой нам бы диктовалось что и как нам делать.

Ведущий: И этого вам хватает для столь длительного сражения?

Джауляни: Да, нам хватает этого, мусульмане любят Джабхат Нусру и активно делают пожертвования нам, и мы призываем их к этому.

Ведущий: Означает ли это что освобожденные территории в лице Джабхат Нусры и других вооруженных групп, способны вести долгую автономную борьбу с режимом Асада?

Джауляни: Конечно, если собрать все ресурсы которые сейчас разделены между группами и собрать их воедино, этого бы хватило для сражения с Асадом и без поддержки из вне. Помощь из вне порой обязывает тех кто берет ее делать определенные заявления и говорить то, что удовлетворит тех, кто дает эту помощь. Эта помощь отнимает у групп волю и свободу действий. И те, кто оказывает эту помощь они отстаивают лишь свои интересы.

Ведущий: Я исследовал за последние дни много докладов и информации, что те группы что состоят с вами в Джейш аль Фатх имеют приказ выгнать Джабхат Нусру из освобожденных территорий или им будет прекращена поддержка из вне.

Джауляни: Они не смогут этого сделать. Джабхат Нусра не является группой второго сорта (имеет ввиду не слабые). Для того, чтобы понять это достаточно посмотреть на операции Джабхат Нусры в Каламуне, Дераа, в Идлибе, в Алеппо, Хомсе, Хаме. Мы участвовали в боях вместе с многими группами и все они знают что Джабхат Нусра это не те, кем можно просто взять и попользоваться. И у нас есть много людей среди населения и многие правдивые группы, не говорю о руководстве у которых есть свои ошибки, я говорю о рядовых бойцах. Они солидарны с нами во всем любят нас и поддерживают.

Продолжение следует иншаАллах